SYARHUSSUNNAH

AL IMAM AL MUZANIY *rahimahullah*

إسْمَاعِيلُ بْنُ يَحْيى المزَنِيُّ

المُتَوَفَّى سنة ٢٦٤ هـ

وَرِسَالَتُهُ

شَرْحُ السُّنَّةِ

دراسة وتحقيق

جَمَال عَــــزُّونْ

diterjemahkan oleh :

Abu Asma Andre

بِسم الله الرَّحْمَن الرَّحِيم

أخبرنَا الْفَقِيه الإِمَام شمس الدّين أَبُو الْعِزّ يُوسُف بن عمر بن أبي نصر الهكاري فِي شهر صفر سنة سِتّ عشرَة وستمِائَة قَالَ حَدثنَا الشَّيْخ الإِمَام الْحَافِظ الثِّقَة بَقِيَّة السّلف أَبُو إِسْحَاق إِبْرَاهِيم بن عُثْمَان بن عِيسَى بن درباس الماراني من لَفظه بالموصل فِي تَاسِع عشر من جُمَادَى الأولى سنة إِحْدَى عشرَة وستمِائَة قَالَ أخبرنَا الشَّيْخ الصَّالح الْعَالم أَبُو عبد الله مُحَمَّد بن أَحْمد بن حمد بن مفرج بن غياث الأرتاحي راءتي عَلَيْهِ بفسطاط مصر قَالَ أخبرنَا الشَّيْخ الْمسند الْعَالم أَبُو الْحسن عَليّ بن الْحُسَيْن بن عمر الْموصِلِي الْفراء فِيمَا أذن فِيهِ لي ح

قَالَ الشَّيْخ إِبْرَاهِيم بن عُثْمَان وَأخبرنَا الشَّيْخ الإِمَام الْفَقِيه الْحَافِظ أَبُو طَاهِر أَحْمد بن مُحَمَّد بن أَحْمد بن مُحَمَّد بن إِبْرَاهِيم بن سلفة الْأَصْبَهَانِيّ السلَفِي فِي كِتَابه إِلَيْنَا من الْإِسْكَنْدَرِيَّة فِي ربيع الآخر سنة أَربع وَسبعين وَخَمْسمِائة

قَالَ أخبرنَا الشريف أَبُو مُحَمَّد عبد الْملك بن الْحسن بن بتنة الْأنْصَارِيّ بِمَكَّة بِقِرَاءَتِي عَلَيْهِ فِي سنة تسع وَتِسْعين وَأَرْبعمِائَة قَالَا أخبرنَا ابو عبد الله الْحُسَيْن ابْن عَليّ النسوى الْفَقِيه قدم علينا مَكَّة اخبرنى أَبُو مُحَمَّد إِسْمَاعِيل بن رَجَاء ابْن سعيد الْعَسْقَلَانِي بعسقلان أَخْبرنِي أَبُو الْحُسَيْن مُحَمَّد بن أَحْمد بن عبد الرَّحْمَن الْمَلْطِي وَأَبُو أَحْمد مُحَمَّد بن مُحَمَّد بن عبد الرَّحِيم القيسراني قَالَا أخبرنَا أَحْمد بن بكر اليازوري قَالَ حَدثنِي الْحسن بن عَليّ اليازوري الْفَقِيه حَدثنِي عَليّ بن عبد الله الْحلْوانِي قَالَ كنت بطرابلس الْمغرب فَذكرت أَنا وَأَصْحَاب لنا السّنة إِلَى أَن ذكرنَا أَبَا

إِبْرَاهِيم الْمُزنِيّ رَحمَه الله فَقَالَ بعض أَصْحَابنَا بَلغنِي أَنه كَانَ يتَكَلَّم فِي الْقُرْآن وَيقف عِنْده وَذكر آخر أَنه يَقُوله إِلَى ان اجْتمع مَعنا قوم آخَرُونَ فغم النَّاس ذَلِك غما شَدِيدا فكتبنا إِلَيْهِ كتابا نُرِيد أَن نستعلم مِنْهُ يكْتب إِلَيْنَا شرح السّنة فِي الْقدر والإرجاء وَالْقُرْآن والبعث والنشور والموازين وَفِي النّظر فَكتب إِلَيْنَا[1]

---

[1] Ini adalah penjelasan aqidah yang disusun oleh Al Imam Al Muzaniy *rahimahullah* tentang pokok pokok agama diatas pemahaman Ahlussunnah wal Jama'ah. Al Imam Al Muzaniy *rahimahullah* adalah ulama yang masyhur – dimana beliau adalah salah satu muridnya Al Imam Asy Syafi'i *rahimahullah.*

Metode saya didalam menerjemahkan adalah mencukupkan diri kepada isi (matan) dari aqidah yang dijelaskan oleh Al Imam Al Muzani *rahimahullah*, adapun selainnya semisal pembukaan, sanad kitab, catatan kaki, penjelasan ringkas dan lainnya saya hilangkan. Adapun apabila hendak melanjutkan membacanya dalam versi yang utuh maka saya persilahkan melihat pada buku asalnya. Adapun teks arab saya ambil dari program Maktabah Syamillah.

بِسم الله الرَّحْمَن الرَّحِيم

Dengan Nama Allah Yang Maha Pengasih Dan Maha Penyayang

عصمنا الله وَإِيَّاكُم بالتقوى ووفقنا وَإِيَّاكُم لموافقة الْهدى أما بعد

Semoga Allah menjaga kami dan kalian dengan memberikan ketaqwaan dan taufiq kepada kita untuk berjalan diatas petunjuk, *amma ba'du*.

فَإِنَّك أصلحك الله سَأَلتنِي أَن أوضح لَك من السّنة أمرا تصبر نَفسك على التَّمَسُّك بِهِ وتدرأ بِهِ عَنْك شبه الْأَقَاوِيل وزيغ محدثات الضَّالّين وَقد شرحت لَك منهاجا موضحا منيرا لم آل نَفسِي وَإِيَّاك فِيهِ نصحا بدأت فِيهِ بِحَمْد الله ذِي الرشد والتسديد

Sesungguhnya anda - semoga Allah memperbaiki keadaan anda - meminta kepada saya untuk menjelaskan *As Sunnah* dengan penjelasan yang membuat jiwa bisa bersabar dalam berpegang teguh kepadanya dan dengan penjelasan itu dapat menolak ucapan - ucapan yang mengandung syubhat (kerancuan-pent), dan penyimpangan orang - orang yang mengada - ada lagi sesat. Saya akan jelaskan manhaj yang jelas serta terang benderang dengan semampu saya didalam rangka memberi nasihat untuk diri saya maupun anda. Saya memulai dengan memuji Allah yang memiliki petunjuk dan pengokohan.

الْحَمد لله أَحَق من ذكر وَأولى من شكر وَعَلِيهِ أثني الْوَاحِد الصَّمد الَّذِي لَيْسَ لَهُ صَاحِبَة وَلَا ولد جلّ عَن الْمثيل فَلَا شَبيه لَهُ وَلَا عديل السَّمِيع الْبَصِير الْعَلِيم الْخَبِير المنيع الرفيع الْعُلُوّ

Segala puji bagi Allah, Dzat yang paling berhak untuk diingat, yang paling utama untuk disyukuri, kepada-Nya aku memuji. Yang Maha Tunggal, Tempat bergantung (seluruh makhluk), yang tidak memiliki istri maupun anak. Maha Mulia dan sangat jauh dari yang semisal. Tidak ada yang serupa bagi-Nya maupun sebanding. Maha Mendengar, Maha Melihat, Maha Berilmu, Maha Mengetahui secara detail. Maha Mencegah dan Yang Maha Tinggi.

الْعُلُوّ

1 – عَال على عَرْشه فِي مجده بِذَاتِهِ وَهُوَ دَان بِعِلْمِهِ من خلقه أحَاط علمه بالأمور وأنفذ فِي خلقه سَابق الْمَقْدُور وَهُوَ الْجواد الغفور {يعلم خَائِنَة الْأَعْين وَمَا تخفي الصُّدُور}

1. Tinggi di atas ‘arsy-Nya, dalam kemuliaan dengan Dzat-Nya. Dia dekat kepada hamba dengan ilmu-Nya, Ilmu-Nya meliputi segala perkara dan Dia menciptakan makhluk dalam penciptaan-Nya sesuai dengan yang telah Dia taqdirkan sebelumnya, dan Dia Yang Maha Dermawan lagi Maha Pengampun. *(Dia Mengetahui pandangan-pandangan mata yang berkhianat dan segala yang disembunyikan (didalam) dada).* (QS Ghafir :19)

الْقَضَاء وَالْقدر

2 – فالخلق عاملون بسابق علمه ونافذون لما خلقهمْ لَهُ من خير وَشر لَا يملكُونَ لأَنْفُسِهِمْ من الطَّاعَة نفعا وَلَا يَجدونَ إِلَى صرف الْمعْصِيَة عَنْهَا دفعا

2. Makhluk adalah pelaku perbuatan (yang terjadi) sesuai dengan Ilmu-Nya (yang mendahului terjadinya perbuatan tersebut), dan para makhluk melaksanakan yang telah diciptakan oleh-Nya berupa kebaikan atau keburukan. Mereka tidak memiliki kekuasaan untuk mendapat manfaat dalam berbuat ketaatan, juga tidak mampu untuk menolak hal-hal yang bisa memalingkan mereka dari kemaksiatan.

الْمَلَائِكَة

3 – خلق الْخلق بمشيئته عَن غير حَاجَة كَانَت بِهِ فخلق الْمَلَائِكَة جَمِيعًا لطاعته وجبلهم على عِبَادَته فَمنهمْ مَلَائِكَة بقدرته للعرش حاملون وَطَائِفَة مِنْهُم حول عَرْشه يسبحون وَآخَرُونَ بِحَمْدِهِ يقدسون وَاصْطفى مِنْهُم رسلًا إِلَى رسله وَبَعض مدبرون لأَمره

3. Allah menciptakan makhluk dengan kehendak-Nya bukan karena kebutuhan. Dia menciptakan malaikat seluruhnya untuk taat kepada-Nya, dan menjadikan tabiat (malaikat-pent) beribadah kepada-Nya. Di antara malaikat ada yang (bertugas) dengan kemampuannya memikul ‘arsy, sebagian dari malaikat bertasbih di sekitar ‘arsy, yang lain mensucikan-Nya dengan cara memuji-Nya. Allah memilih di antara mereka (malaikat – pent) sebagai utusan (pembawa wahyu – pent) kepada utusan-Nya (para nabi dan rasul – pent). Sebagian mengatur (urusan-urusan lain) sesuai perintah-Nya.

آدم عَلَيْهِ السَّلَام

4 – ثمَّ خلق آدم بِيَدِهِ وَأَسْكَنَهُ جنته وَقبل ذَلِك للْأَرْض خلقه وَنَهَاهُ عَن شَجَرَة قد نفذ قَضَاؤُهُ عَلَيْهِ بأكلها ثمَّ ابتلاه بِمَا نَهَاهُ عَنهُ مِنْهَا ثمَّ سلط عَلَيْهِ عدوه فأغواه عَلَيْهَا وَجعل أكله لَهَا إِلَى الأَرْض سَببا فَمَا وجد إِلَى ترك أكلهَا سَبِيلا وَلَا عَنهُ لَهَا مذهبا

4. Kemudian Dia menciptakan Adam dengan Tangan-Nya, dan diberikan tempat tinggal untuknya (Adam–pent) di surga. Sebelum itu Allah ciptakan dia untuk (bertempat tinggal–pent) dibumi dan dilarang dari suatu pohon. Telah terlaksana ketentuan-Nya untuk Adam bahwa dia pasti akan memakannya. Kemudian Allah mengujinya dengan larangan, Allah jadikan musuh menguasai hingga menyimpangkannya (Adam). Dan Allah jadikan perbuatan memakan (bagian dari) pohon itu adalah penyebab (kembalinya) ke bumi. Tidak ada jalan lain bagi Adam untuk tidak memakannya (yakni pasti terjadi – pent).

الْجنَّة وَالنَّار

5 – ثمَّ خلق للجنة من ذُريَّته أَهلا فهم بأعمالها بمشيئته عاملون وبقدرته وبإرادته ينفذون وَخلق من ذُريَّته للنار أَهلا فخلق لَهُم أعينا لَا يبصرون بهَا وآذانا لَا يسمعُونَ بهَا وَقُلُوبًا لَا يفقهُونَ بهَا فهم بذلك عَن الْهدى محجوبون وبأعمال أهل النَّار بسابق قدره يعْملُونَ

5. Kemudian Dia menciptakan penghuni surga dari keturunan Adam. Orang-orang tersebut adalah para pelaku amalan-amalan mereka sesuai kehendak-Nya. Mereka melaksanakan sesuai dengan kekuasan dan kehendak-Nya. Dan Allah menciptakan penduduk neraka dari keturunan Adam. Allah ciptakan untuk mereka mata yang tidak digunakan untuk melihat (hal-hal yang diperintahkan-pent), telinga yang tidak digunakan untuk mendengar (perintah Allah-pent), dan hati yang tidak digunakan untuk memahami (firman Allah-pent). Mereka dengan hal itu terhalang dari petunjuk, mengamalkan perbuatan-perbuatan penduduk nereka sesuai dengan takdir mereka yang mendahului perbuatan tersebut.

الْإِيمَان

6 – وَالْإِيمَان قَول وَعمل مَعَ اعْتِقَاده بالجنان قَول بِاللِّسَانِ وَعمل بالجوارح والأركان وهما سيان ونظامان وقرينان لَا نفرق بَينهمَا لَا إِيمَان إِلَّا بِعَمَل وَلَا عمل إِلَّا بِإِيمَان

6. Dan iman adalah ucapan dan perbuatan, bersamaan dengan keyakinan dalam hati, iman adalah ucapan lisan dan perbuatan anggota tubuh. Keduanya adalah dua sisi yang melekat tak terpisahkan. Tidak ada iman kecuali dengan amal, dan tidak ada amal kecuali dengan iman.

والمؤمنون فِي الْإِيمَان يتفاضلون وبصالح الْأَعْمَال هم متزايدون وَلَا يخرجُون بِالذنُوبِ من الْإِيمَان وَلَا يكفرون بركوب كَبِيرَة وَلَا عصيان وَلَا نوجب لمحسنهم الْجنان بعد من أوجب لَهُ النَّبِي صلى الله عَلَيْهِ وَسلم وَلَا نشْهد على مسيئهم بالنَّار

Kaum mukmin bertingkat-tingkat dalam keimanannya, amal shalih meningkatkan keimanan. Tidaklah mengeluarkan dari keimanan semata mata mengerjakan perbuatan dosa. Seorang mukmin dikafirkan dengan melakukan perbuatan dosa besar atau kemaksiatan. Kita tidak memastikan surga bagi orang yang berbuat baik di antara mereka, kecuali yang telah ditetapkan kepastiannya oleh Nabi ﷺ. Kita juga tidak mempersaksikan kepastian neraka bagi orang yang berbuat keburukan di antara kaum muslimin.

الْقُرْآن

7 – وَالْقُرْآن كَلَام الله عز وَجل وَمن لَدنه وَلَيْسَ بمخلوق فيبيد

7. Al Qur-an adalah Kalam (ucapan) Allah ﷻ dan dari sisi-Nya, bukanlah makhluk sehingga tidak akan binasa.

الصِّفَات

8 – وكلمات الله وقدرة الله ونعته وَصِفَاته كاملات غير مخلوقات دائمات أزليات وَلَيْسَت بمحدثات فتبيد وَلَا كَانَ رَبنَا نَاقِصا فيزيد جلت صِفَاته عَن شبه صِفَات المخلوقين وَقصرت عَنهُ فطن الواصفين قريب بالإجابة عِنْد السُّؤَال بعيد بالتعزز لَا ينَال عَال على عَرْشه بَائِن من خلقه مَوْجُود وَلَيْسَ بمعدوم وَلَا بمفقود

8. Kalimat-kalimat Allah, Kekuasaan-Nya dan sifat-sifat-Nya adalah sempurna, (seluruh itu –pent) bukan makhluk, selalu ada (abadi-pent) dan azali (tidak bermula dari ketiadaan-pent), tidaklah merupakan hal-hal yang baru sehingga bisa lenyap. Rabb kita tidak mengandung kekurangan hingga butuh penambahan. Maha mulia sifat-Nya dari keserupaan dengan sifat-sifat makhluk. Kecerdasan pikiran makhluk tidak mampu mensifatkan-Nya. Dia dekat untuk mengabulkan permintaan, jauh dengan kemuliaan sehingga tidak bisa dijangkau oleh upaya buruk terhadap-Nya. Tinggi di atas 'arsy-Nya terpisah dari makhluk-Nya. Dia ada, bukan tidak ada atau hilang (walaupun tidak tampak-pent)

الْآجَال

9 – والخلق ميتون بآجالهم عِنْد نفاد أَرْزَاقهم وَانْقِطَاع آثَارهم

9. Dan para makhluk akan mati dengan ajal yang telah ditentukan untuk mereka, ketika telah habis (bagian) rezekinya dan terputus langkah hidupnya.

الْقَبْر

10 – ثمَّ هم بعد الضغطة فِي الْقُبُور مساءلون

10. Kemudian, setelah himpitan di kubur mereka akan ditanya.

النشوروالحساب

11 – وَبعد البلى منشورون وَيَوْم الْقِيَامَة إِلَى رَبهم مَحْشُورُونَ ولدى الْعَرْض عَلَيْهِ محاسبون بِحَضْرَة الموازين وَنشر صحف الدَّوَاوِين أَحْصَاهُ الله ونسوه فِي يَوْم كَانَ مِقْدَاره خمسين ألف سنة لَو كَانَ غير الله عز وَجل الْحَاكِم بَين خلقه لكنه الله يَلِي الحكم بَينهم بعدله بِمِقْدَار القائلة فِي الدُّنْيَا وَهُوَ أسْرع الحاسبين كَمَا بدأه لَهُم من شقاوة وسعادة يَوْمئِذٍ يعودون فريق فِي الْجنَّة وفريق فِي السعير

11. Setelah hancur binasa mereka akan dibangkitkan. Pada hari kiamat dikumpulkan menuju Rabb mereka. Dimasa penampakan amal mereka dihisab. Dengan dihadirkannya timbangan-timbangan dan ditebarkannya lembaran-lembaran catatan amal. Allah menghitung (dengan teliti) sedangkan mereka telah melupakannya. Hal tersebut terjadi pada hari yang kadarnya di dunia adalah limapuluh ribu tahun. Kalau seandainya bukan Allah sebagai hakimnya (niscaya tidak akan bisa), akan tetapi Allah yang menetapkan hukum di antara mereka secara adil. Sehingga lama waktunya bagi orang beriman adalah sekadar masa istirahat siang di dunia, dan Allah Yang Paling Cepat Perhitungan (hisab)nya. Sebagaimana Dia memulai (penciptaan) mereka, ada yang sengsara atau bahagia, pada hari itu mereka dikembalikan. Sebagian masuk surga sebagian masuk neraka.

الْجنَّة

12 – وَأهل الْجنَّة يَوْمئِذٍ فِي الْجنَّة يتنعمون وبصنوف اللَّذَّات يتلذذون وبأفضل الكرامات يحبرون

12. Dan penduduk surga pada hari itu bersenang-senang di surga, dengan berbagai kelezatan mereka menikmatinya dan dengan kemuliaan yang tertinggi mereka dimuliakan.

الرُّؤْيَة

13 – فهم حِينَئِذٍ إِلَى رَبهم ينظرُونَ لَا يمارون فِي النّظر إِلَيْهِ وَلَا يَشكونَ فوجوههم بكرامته ناضرة وأعينهم بفضله إِلَيْهِ ناظرة فِي نعيم دَائِم مُقيم و {لَا يمسهم فِيهَا نصب وَمَا هم مِنْهَا بمخرجين}

13. Mereka pada hari itu memandang kepada Rabb mereka, tidak bimbang dan ragu dalam memandangnya. Wajah-wajah mereka cerah dengan kemuliaan dari-Nya. Mata mereka memandang kepada-Nya dengan keutamaan yang diberikan-Nya. Mereka berada dalam kenikmatan yang terus menerus kekal. Dan (Mereka tidak merasa lelah di dalamnya dan mereka sekali-kali tidak akan dikeluarkan darinya (surga)) (QS Al Hijr : 48)

أكلهَا دَائِم وظلها تِلْكَ عُقبى الَّذِي اتَّقوا وعقبى الْكَافرين النَّار وَأهل الْجحْد {عَن رَبهم يَوْمئِذٍ لمحجوبون} وَفِي النَّار يسجرون {لبئس مَا قدمت لَهُم أنفسهم أَن سخط الله عَلَيْهِم وَفِي الْعَذَاب هم خَالِدُونَ} و {لَا يقْضى عَلَيْهِم فيموتوا وَلَا يُخَفف عَنْهُم من عَذَابهَا كَذَلِك نجزي كل كفور} الْآيَة خلا من شَاءَ الله من الْمُوَحِّدين إخراجهم مِنْهَا

(Makanan dan naungan untuk mereka selalu ada. Itu adalah balasan bagi orang yang bertaqwa, dan balasan orang-orang kafir adalah neraka (QS Ar Ra'd : 35). (Sedangkan orang-orang yang menentang (perintah Allah), terhalang dari (memandang Wajah) Tuhan mereka (QS Al Muthaffifiin : 15), mereka dibakar dalam api (Sesungguhnya amat buruklah apa yang mereka sediakan untuk diri mereka, yaitu kemurkaan Allah kepada mereka dan mereka akan kekal dalam siksaan) (QS Al Maaidah : 80) (Mereka tidak dibinasakan sehingga mati dan tidak pula diringankan untuk mereka adzab. Demikianlah Kami beri balasan setiap orang yang sangat Kafir (Q.S Faathir :36) Kecuali bagi yang Allah kehendaki dari kalangan orang yang mentauhidkan Allah, Allah akan keluarkan mereka dari (neraka)

طَاعَة الْأَئِمَّة والأمراء وَمنع الْخُرُوج عَلَيْهِم

14 – وَالطَّاعَة لأولي الْأَمر فِيمَا كَانَ عِنْد الله عز وَجل مرضيا وَاجْتنَاب مَا كَانَ عِنْد الله مسخطا وَترك الْخُرُوج عِنْد تعديهم وجورهم وَالتَّوْبَة إِلَى الله عز وَجل كَيْمَا يعْطف بهم على رعيتهم

14. Dan bersikap taat kepada ulil amri (pemerintah) dalam hal-hal yang diridhai Allah ﷻ dan meninggalkan (ketaatan kepada mereka) pada hal-hal yang dimurkai Allah. Meninggalkan sikap keluar (menentang kekuasaannya-pent) ketika pemerintah bersikap sewenang-wenang dan tidak adil. Bertaubat kepada Allah ﷻ agar pemerintah bersikap kasih sayang terhadap rakyatnya.

الْإِمْسَاك عَن تَكْفِير أهل الْقبْلَة

15 – والإمساك عَن تَكْفِير أهل الْقبْلَة والبراءة مِنْهُم فِيمَا أَحْدَثُوا مَا لم يبتدعوا ضلالا فَمن ابتدع مِنْهُم ضلالا كَانَ على أهل الْقبْلَة خَارِجا وَمن الدّين مارقا ويتقرب إِلَى الله عز وَجل بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُ ويهجر ويحتقر وتجتنب غدته فَهِيَ أعدى من غُدَّة الجرب

15. Menahan diri dari mengkafirkan ahlul kiblat (muslim) dan berlepas diri dari mereka terhadap apa-apa yang diadakan, sepanjang mereka tidak melakukan kebid'ahan yang sesat. Barangsiapa yang melakukan kebid'ahan yang sesat (yang sampai pada taraf kekafiran-pent), maka keluar dari ahlul kiblat dan agama Islam, kita mendekatkan diri kepada Allah ﷻ dengan berlepas diri dari kebid'ahannya. Diboikot, dihinakan, dan dijauhi penyakitnya (bid'ah – pent) yang lebih menular dibandingkan penyakit kurap.

الصَّحَابَة

16 – وَيُقَال بِفضل خَليفَة رَسُول الله صلى الله عَلَيْهِ وَسلم أبي بكر الصّديق رَضِي الله عَنهُ فَهُوَ أفضل الْخلق وأخيرهم بعد النَّبِي صلى الله عَلَيْهِ وَسلم ونثني بعده بالفاروق وَهُوَ عمر بن الْخطاب رَضِي الله عَنهُ فهما وزيرا رَسُول الله صلى الله عَلَيْهِ وَسلم وضجيعاه فِي قَبره وجليساه فِي الْجنَّة ونثلث بِذِي النورين عُثْمَان بن عَفَّان رَضِي الله عَنهُ ثمَّ بِذِي الْفضل والتقى عَليّ بن أبي طَالب رَضِي الله عَنْهُم أَجْمَعِينَ ثمَّ الْبَاقِينَ من الْعشْرَة الَّذين أوجب لَهُم رَسُول الله صلى الله عَلَيْهِ وَسلم الْجنَّة ونخلص لكل رجل مِنْهُم من الْمحبَّة بِقدر الَّذِي أوجب لَهُم رَسُول الله صلى الله عَلَيْهِ وَسلم من التَّفْضِيل ثمَّ ل سَائِر أَصْحَابه من بعدهمْ رَضِي الله عَنْهُم أَجْمَعِينَ

16. Dan dikatakan tentang keutamaan Khalifah Rasulullah ﷺ : Abu Bakr ؓ adalah manusia terbaik dan terpilih setelah Nabi ﷺ. Kemudian di urutan kedua setelah adalah Al Faruq 'Umar bin Al Khaththab ؓ. Keduanya adalah orang dekat Rasulullah ﷺ, yang bersebelahan kuburnya, dan teman duduk di surga. Kemudian yang ketiga adalah Dzun Nuuraini (pemilik dua cahaya) 'Utsman bin Affan ؓ, kemudian (setelahnya) adalah pemilik kemuliaan dan ketaqwaan Ali bin Abi Thalib ؓ (semoga Allah meridhai mereka berempat). Kemudian (setelah itu) sepuluh orang yang dipastikan oleh Rasulullah ﷺ masuk surga. Kita memurnikan kecintaan kepada setiap di antara mereka dengan kadar kecintaan yang ditetapkan Rasulullah ﷺ sesuai keutamaan mereka. Demikian juga sikap kita kepada seluruh shahabat Beliau ﷺ setelahnya, semoga Allah meridhai mereka seluruhnya.

17 – وَيُقَال بفضلهم ويذكرون بمحاسن أفعالهم ونمسك عَن الْخَوْض فِيمَا شجر بَينهم فهم خِيَار أهل الأَرْض بعد نَبيّهم ارتضاهم الله عز وَجل لنَبيه وخلقهم أنصارا لدينِهِ فَم أَئِمَّة الدّين وأعلام الْمُسلمين ف رَحْمَة الله عَلَيْهِم أَجْمَعِينَ

17. Disebutkan keutamaan mereka para shahabat Nabi ﷺ, kebaikan-kebaikan perbuatan mereka. Menahan diri dari membicarakan perselisihan diantara mereka. Mereka adalah penghuni bumi terbaik setelah para Nabi. Allah ﷻ jadikan Nabi mereka ridha kepada mereka. Allah ciptakan mereka sebagai penolong untuk agama-Nya. Mereka adalah para pemimpin agama, dan pemimpin kaum muslimin. Semoga rahmat Allah (tercurah) untuk mereka seluruhnya.

الصَّلَاة وَرَاء الْأَئِمَّة وَالْجِهَاد مَعَهم وَالْحج

18 – وَلَا يتْرك حُضُور صَلَاة الْجُمُعَة وصلاتها مَعَ بر هَذِه الْأمة وفاجرها لَازم مَا كَانَ من الْبِدْعَة بريا فَإِن ابتدع ضلالا فَلَا صَلَاةخَلفه وَالْجهَاد مَعَ كل إِمَام عدل أَو جَائِر وَالْحج

18. Dan kita tidaklah meninggalkan (keharusan) menghadiri shalat Jum'at. Tetap melakukan shalat bersama (pemimpin) dari umat ini (Islam) yang baik ataupun fajir, selama pemimpin tersebut bersih dari kebid'ahan. Jika ia melakukan kebid'ahan yang sesat (yang menyebabkan kekafiran-pent) tidak boleh shalat di belakangnya. Dan jihad dilakukan bersama pemimpin yang adil atau tidak adil demikian juga haji.

قصر الصَّلَاة وَالِاخْتِيَار بَين الصّيام والإفطار فِي الْأَسْفَار

19 – وإقصار الصَّلَاة فِي الْأَسْفَار وَالِاخْتِيَار فِيهِ بَين الصّيام والإفطار فِي الْأَسْفَار إِن شَاءَ صَامَ وَإِن شَاءَ أفطر

19. Mengqashar shalat dalam safar dan bolehnya memilih antara berpuasa atau berbuka dalam keadaan safar. Jika mau boleh berpuasa atau boleh juga berbuka.

اجْتِمَاع أَئِمَّة الْهدى الماضين على هَذِه المقالات

20 – هَذِه مقالات وأفعال اجْتمع عَلَيْهَا الماضون الْأَولونَ من أَئِمَّة الْهدى وبتوفيق الله اعْتصمَ بهَا التابعون قدوة ورضى وجانبوا التَّكَلُّف فِيمَا كفوا فسددوا بعون الله ووفقوا لم يَرْغَبُوا عَن الِاتِّبَاع فيقصروا وَلم يُجَاوِزُوهُ تزيدا فيعتدوا فَنحْن بِاللَّه واثقون وَعَلِيهِ متوكلون وَإِلَيْهِ فِي اتِّبَاع آثَارهم راغبون

20. Inilah ucapan-ucapan dan perbuatan-perbuatan yang telah disepakati sejak dulu di masa awal para pemimpin (agama) yang berada di atas petunjuk Allah. Orang-orang setelahnya mengikuti sebagai teladan dan meridhainya. Mereka meninggalkan sikap memberatkan diri terhadap apa yang tidak dikerjakan shahabat Nabi ﷺ sehingga mereka dikokohkan dan diberi taufiq dengan pertolongan Allah ﷻ. Mereka tidaklah membenci sikap ittiba’ (mengikuti Sunnah Nabi ﷺ dan para shahabat ؓ), tidaklah mengurangi dan tidak menambah. Kepada Allah ﷻ kami percaya, dan hanya kepada-Nya kami bertawakkal dan kepada-Nya kami berharap dalam mengikuti jejak (kehidupan) mereka.

الْمُحَافظَة على أَدَاء الْفَرَائِض والرواتب وَاجْتنَاب الْمُحرمَات

ف هَذَا شرح السّنة تحريت كشفها وأوضحتها فَمن وَفقه الله للْقِيَام بِمَا أبنته مَعَ معونته لَهُ بِالْقيامِ على أَدَاء فَرَائِضه بِالِاحْتِيَاطِ فِي النَّجَاسَات وإسباغ الطَّهَارَة على الطَّاعَات وَأَدَاء الصَّلَوَات على الاستطاعات وإيتاء الزَّكَاة على أهل الْجدَّات وَالْحج على أهل الْجدّة والاستطاعات وَصِيَام الشَّهْر لأهل الصحات وَخمْس صلوَات سنّهَا رَسُول الله صلى الله عَلَيْهِ وَسلم من بعد الصَّلَوَات صَلَاة الْوتر فِي كل لَيْلَة وركعتي الْفجْر وَصَلَاة الْفطر والنحر وَصَلَاة كسوف الشَّمْس وَالْقَمَر إِذا نزل وَصَلَاة الاسْتِسْقَاء مَتى وَجب

Maka ini adalah penjelasan terhadap As Sunnah (aqidah-pent) yang aku pilih dalam menyingkap makna dan menjelaskannya. Siapa yang Allah beri taufiq untuk menegakkan apa yang telah dijelaskan, dengan pertolongan-Nya untuk menegakkan kewajiban-kewajiban, dan berhati-hati dari najis, menyempurnakan thaharah (bersuci) dalam ketaatan menunaikan shalat sesuai kemampuan, menunaikan zakat bagi yang wajib, berhaji bagi yang mampu, puasa Ramadhan bagi orang yang sehat, dan 5 shalat yang ditegakkan Rasulullah ﷺ selain shalat fardlu, yaitu : shalat witir pada tiap malam, dua rakaat fajar (sebelum shalat subuh), shalat iedul Fithri dan iedul Adha, shalat gerhana matahari dan bulan jika terjadi, shalat istisqaa’ (meminta hujan) ketika dibutuhkan.

وَاجْتنَاب الْمَحَارِم والاحتراز من النميمة وَالْكذب والغيبة وَالْبَغي بِغَيْر الْحق وَأَن يُقَال على الله مَا لَا يعلم كل هَذَا كَبَائِر مُحرمَات والتحري فِي المكاسب والمطاعم والمحارم والمشارب والملابس وَاجْتنَاب الشَّهَوَات فَإِنَّهَا دَاعِيَة لركوب الْمُحرمَات فَمن رعى حول الْحمى فَإِنَّهُ يُوشك أَن يواقع الْحمى

Dan meninggalkan hal-hal yang diharamkan, menjaga dari perbuatan mengadu domba, dusta, ghibah, bersikap sewenang-wenang, berkata atas nama Allah ﷻ tanpa ilmu, semua ini adalah dosa besar yang diharamkan. Siapa yang menggembala di sekeliling rerumputan yang dijaga, hampir-hampir akan mengenai rerumputan yang dijaga itu.

فَمن يسر لهَذَا فَإِنَّهُ من الدّين على هدى وَمن الرَّحْمَة على رَجَاء ووفقنا الله وَإِيَّاك إِلَى سَبيله الأقوم بمنه
الجزيل الأقدم وجلاله الْعلي الأكرم وَالسَّلَام عَلَيْكُم وَرَحْمَة الله وَبَرَكَاته وعَلى من قَرَأَ علينا السَّلَام وَلَا ينَال
سَلام الله الضَّالّين وَالْحَمْد لله رب

Siapa yang dimudahkan dengan hal ini, maka dia berada di atas petunjuk dalam beragama, dan diharapkan mendapatkan rahmat Allah. Semoga Allah memberi taufiq kepada kita menuju jalan-Nya yang lurus dengan karunia-Nya yang berlimpah sejak dahulu dan dengan kemuliaan-Nya yang Tinggi. Semoga keselamatan, rahmat, dan keberkahan dari Allah tercurah untuk kalian. Salam kami untuk orang yang membaca risalah ini. Keselamatan dari Allah tidaklah mengenai orang yang sesat. Segala puji bagi Allah Rabb semesta alam.

الْعَالمين نجزت الرسَالَة بِحَمْد الله وَمِنْه وصلواته على مُحَمَّد وَآله وَأَصْحَابه وأزواجه الطاهرات وَسلم كثيرا
كثيرا

Telah selesai risalah ini dengan pujian kepada Allah dan dengan karunia-Nya, semoga shalawat-Nya untuk Muhammad ﷺ, keluarga, para shahabatnya, dan para istri beliau yang suci, dan semoga keselamatan (dari Allah) untuk mereka semua dengan keselamatan yang sangat banyak.

SELESAI

Saya (Abu Asma Andre) berkata : Inilah yang dimudahkan oleh Allah ﷻ bagi saya untuk menerjemahkannya, semuanya atas nikmat-Nya, semoga Allah ﷻ memberikan kita rezeki berupa ilmu yang bermanfaat dan keikhlasan dalam ucapan dan amalan.

Selesai diterjemahkan pada sore hari Selasa, tanggal 10 Jumadil Awal 1438 H – bertepatan dengan 7 Februari 2017, di Griya Fajar Madani Ciangsana – Komplek TNI AL.

Akhukum fillah

Alfaqir Abu Asma Andre